



314703

WFO 280

Bedienungsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi
Ръководство за обслужване

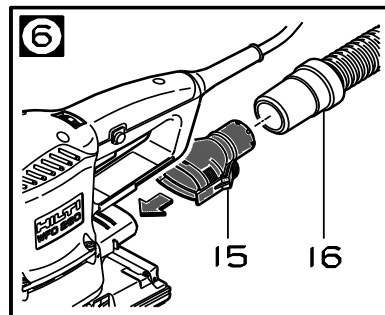
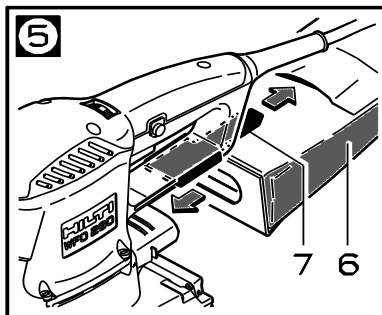
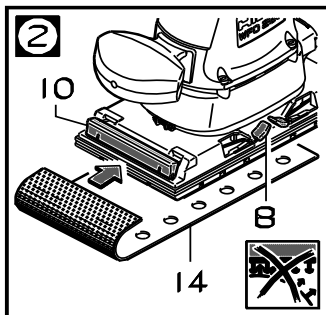
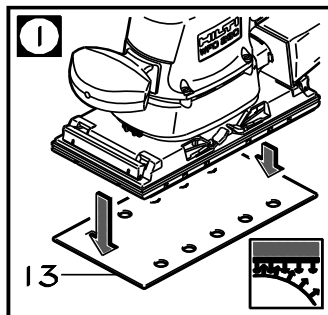
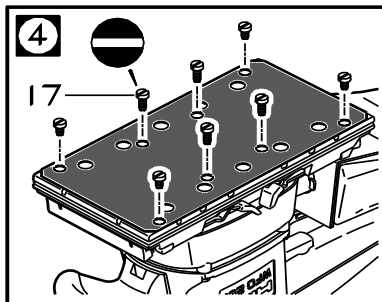
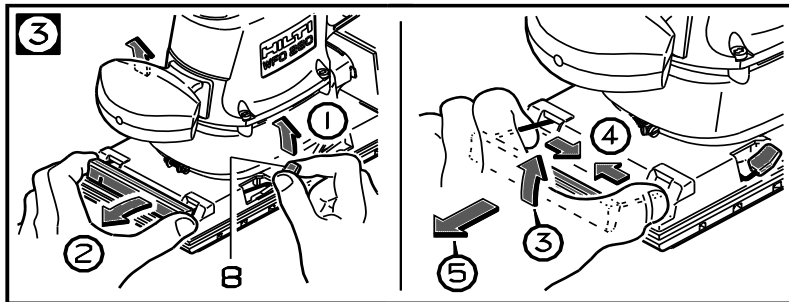
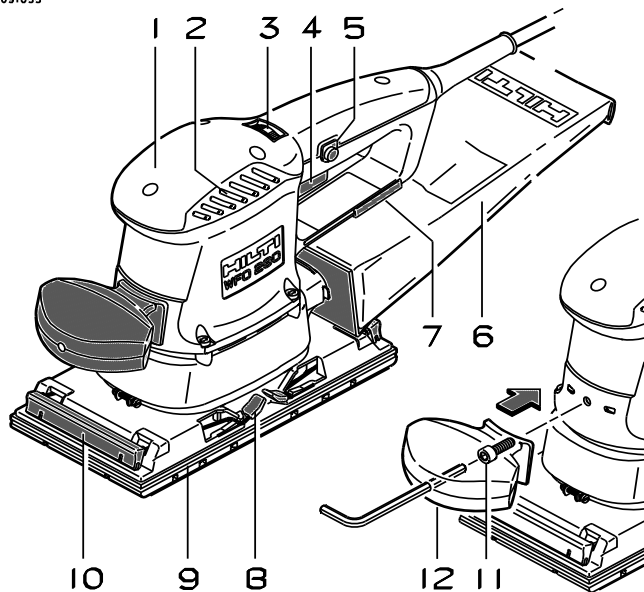
Upute za uporabu
Instrukcja obsługi
Инструкция по эксплуатации

Návod na obsluhu
Navodila za uporabo
Návod k obsluze
Használati utasítás

Schwingschleifer	1– 6
Orbital finishing sander	7– 12
Ponceuse vibrante	13–18
Виграционно-ротационна шлайфмашина	19–24
Vibracijska brusilica	25–30
Szlifierka Oscylacyjna	31–36
Вибрационная шлифовальная машина	37–42
Vibračná brúska	43–48
Vibracijski brusilnik	49–54
Vibrační bruska	55–60
Rezgőcsiszoló	61–66

HILTI

1091655



Символы



Перед использованием
инструмента прочтите
руководство по
эксплуатации



Верните отработанные
материалы на переработку

Части инструмента

- 1 Крышка с решеткой
- 2 Вентиляционное отверстие
- 3 Регулятор количества оборотов
- 4 Выключатель
- 5 Кнопка фиксации
- 6 Пылесборник
- 7 Пластмассовый движок
- 8 Фиксатор зажимной колодки
- 9 Шлифовальная плита
- 10 Зажимная колодка
- 11 Винт для дополнительной рукоятки
- 12 Дополнительная рукоятка
- 13 Шестигранный торцовый ключ
- 14 Шлифовальный лист (на "липучках")
- 15 Наждачная бумага
- 16 Переходник для подсоединения шланга к пылесосу
- 17 Шланг для пылесоса
- 18 Винт для шлифовальной плиты

Соблюдайте соответствующие профессиональные нормы охраны труда и прилагаемые правила безопасности.

1. Указания по технике безопасности

1.1 Общие указания по безопасности

ВНИМАНИЕ! Прочтите все указания. Ошибки при соблюдении приведенных ниже указаний могут привести к поражению электрическим током, пожару, и/или вызвать тяжелые травмы. Использованное ниже понятие "электроинструмент" обозначает электрический инструмент с питанием от электрической сети (с кабелем питания) и аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания).

ЗАБОТЛИВО ХРАНИТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ

1.1.1 Рабочее место

- a) **Соблюдайте в Вашем рабочем месте чистоту и порядок.** Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работайте с прибором во взрывоопасном окружении, в котором находятся горючие жидкости, газы или пыли.** При работе электроинструментом искрит, и искры могут воспламенить пыль или пары.
- c) **Не допускайте детей и других лиц к Вашему рабочему месту при работе с электроинструментом.** При отвлечении другими лицами Вы можете потерять контроль над прибором.

1.1.2 Электрическая безопасность

- a) **Вилка подключения прибора должна отвечать штепсельной розетке.** Не производите на вилке никаких изменений. Не применяйте штекерные адаптеры для приборов с защитным

заземлением. Подлинные штекеры и соответствующие сетевые розетки снижают риск поражения электрическим током.

- b) **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, как-то трубами, системами отопления, плитами и холодильниками.** При соприкосновении с "землей" возникает повышенный риск поражения электрическим током.
- c) **Защищайте прибор от воздействий дождя и сырости.** Проникновение воды в электроприбор повышает риск поражения электрическим током.
- d) **Не используйте кабель не по назначению и не носите за него прибор, не используйте его для подвешивания прибора или для вытягивания вилки из розетки.** Оберегайте кабель от воздействий высоких температур, масла, острых кромок или двигающихся частей прибора. Поврежденный или запутанный кабель повышает риск поражения электрическим током.
- e) **При работе с электроинструментом под открытым небом используйте только такой удлинительный кабель, который допущен для наружного применения.** Использование допущенного для наружных работ удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.

1.1.3 Безопасность людей

- a) **Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу с электроинструментом обдуманно.** Не пользуйтесь прибором в усталом состоянии или если Вы находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент

невнимательности при работе с прибором может привести к серьезным травмам.

- b) **Носите индивидуальные средства защиты и всегда защитные очки.** Индивидуальные средства защиты, применяемые в зависимости от вида и использования электроинструмента, как то пылезащитный респиратор, нескользящая обувь, защитный шлем, средства защиты слуха, сокращают риск травм.
- c) **Избегайте случайного включения электроинструмента.** Проверьте положение выключателя, он должен стоять в положении "Выкл." перед тем как Вы вставите вилку в штепсельную розетку. Если Вы при ношении прибора держите пальцы на выключателе или если Вы подключаете включенный прибор к электропитанию, то это может привести к несчастным случаям.
- d) **Выньте инструменты для настройки и установки или гаечный ключ из прибора перед его включением.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части прибора, может привести к травмам.
- e) **Не переоценивайте свои способности.** Обеспечьте себе надежное и устойчивое положение, чтобы Вы в любой момент держали свое тело в равновесии. В таком положении Вы сможете лучше держать под контролем прибор в неожиданных ситуациях.
- f) **Носите подходящую рабочую одежду, прилегающую к телу и откажитесь от украшений.** Держите волосы, одежду и перчатки подальше от находящихся в движении частей прибора. Свободная одежда, украшения

и длинные волосы могут быть захвачены находящимися в движении частями.

- g) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств убедитесь в том, что они присоединены и правильно используются. Использование этих устройств снижает опасность от воздействия пыли.

1.1.4 Зоботливое обращение с электроинструментом и его правильная эксплуатация

- a) Не перегружайте прибор. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- b) Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, не поддающийся включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- c) Выньте вилку из штепсельной розетки перед тем как Вы начнете выполнять настройку прибора, смену принадлежностей или перед уборкой Вашего рабочего места. Эта мера предосторожности предотвращает случайный старт прибора.
- d) Неиспользуемый электроинструмент храните в недоступном для детей месте. Не позволяйте использовать прибор лицам, которые не ознакомились с ним или не читали настоящих указаний. Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных лиц.
- e) Тщательно ухаживайте за Вашим прибором. Проверяйте безупречную

функцию подвижных частей, легкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могли бы отрицательно повлиять на функционирование прибора. Сдайте поврежденные части прибора на ремонт до его использования. Причины большого числа несчастных случаев вытекали из плохого обслуживания электроприбора.

- f) Держите в заточенном и чистом состоянии режущие инструменты. Хорошо ухоженный режущий инструмент с острыми режущими кромками режет легче.
- g) Используйте электроинструменты, принадлежности, рабочий инструмент и т. п. в соответствии с настоящими указаниями и так, как это предписано для этого специального типа прибора. Учитывайте при этом рабочие условия и подлежащую выполнению работу. Использование электроинструментов не по назначению может привести к опасным ситуациям.

1.1.5 Сервис

- a) Поручайте ремонт Вашего прибора только квалифицированному специальному персоналу при использовании подлинных запасных частей. Этим обеспечивается сохранение безопасности прибора.

1.2 Особые указания по технике безопасности

1.2.1 Безопасность людей

- a) Используйте защитные наушники. В результате воздействия шума возможна потеря слуха.

- b) Используйте дополнительные рукоятки, которые входят в комплект поставки инструмента. Потеря контроля над инструментом может стать причиной травмирования.

- c) Если инструмент используется при работах с образованием пыли без пылеотсасывающего устройства, используйте респиратор.

- d) Во избежание падения сетевой кабель, удлинители и всасывающий шланг отведите от инструмента назад и понизу.

- e) Пыль, возникающая при обработке материалов, содержащих свинец, некоторых видов древесины, минералов и металлов, может представлять собой опасность для здоровья. Вдыхание частиц такой пыли или контакт с ней может стать причиной появления аллергических реакций и/или заболеваний дыхательных путей. Некоторые виды пыли (например пыль, возникающая при обработке дуба или бука) считаются канцерогенными, особенно в комбинации с дополнительными материалами, используемыми для обработки древесины (соль хромовой кислоты, средства защиты древесины). Обработка материалов с содержанием асбеста должна выполняться только специалистами. По возможности используйте подходящий пылеотсасывающий аппарат. Для оптимального удаления пыли используйте этот электроинструмент в комбинации с подходящим переносным пылесосом, рекомендованным Hilti для уборки древесных опилок и/или минеральной пыли. Обеспечьте хорошую вентиляцию рабочей зоны. Рекомендуется носить респиратор с фильт-

ром класса P2. Соблюдайте действующие национальные предписания по обработке материалов.

- f) Инструмент не предназначен для использования детьми или физически ослабленными лицами без соответствующего инструктажа.
- g) Дети должны знать о том, что им запрещено играть с инструментом.

1.2.2 Зоботливое обращение с электроинструментом и его правильная эксплуатация

- a) Надежно фиксируйте обрабатываемую деталь. Для фиксации детали используйте струбцины или тиски. Это надежнее, чем удерживать ее рукой, и при этом можно держать инструмент двумя руками.
- b) При переборах в электроснабжении: выключите инструмент и отсоедините кабель от сети. Это предупредит самопроизвольное включение инструмента при восстановлении электроснабжения.
- c) При опасности повреждения инструментом скрытой электропроводки или сетевого кабеля держите инструмент за изолированные поверхности. При контакте с токопроводящими предметами незащищенные металлические части инструмента находятся под напряжением, что может привести к поражению электрическим током.

1.2.3 Электрическая безопасность

- a) Регулярно проверяйте сетевой кабель инструмента. Для замены поврежденного кабеля привлекайте опытного специалиста-электрика. Регулярно проверяйте удлинительные

кабели и при наличии повреждений заменяйте их. В случае повреждения сетевого или удлинительного кабеля во время работы прикасаться к нему запрещается. Отсоедините вилку сетевого кабеля от розетки.

Пользование поврежденными сетевыми или удлинительными кабелями создает опасность поражения электрическим током.

- b) Поэтому регулярно обращайтесь в сервисную службу Hilti для проверки инструмента, особенно если Вы часто используете его для обработки токопроводящих материалов. При неблагоприятных условиях влага и пыль, скапливающаяся на поверхности инструмента (особенно от токопроводящих материалов), могут вызвать удар электрическим током.

1.2.4 Рабочее место

- a) Обеспечьте хорошее освещение рабочего места.
- b) Обеспечьте хорошее проветривание рабочего места. Плохое проветривание рабочего места может нанести вред Вашему здоровью из-за высокой пылевой нагрузки.

1.2.5 Индивидуальные средства защиты

При работе с инструментом пользователь и находящиеся в непосредственной близости лица должны использовать защитные очки, наушники и перчатки. В случае если инструмент используется без пылеотсасывающего устройства, наденьте респиратор.



Используйте
защитные очки



Используйте
защитные
наушники



Используйте
защитные
перчатки



Используйте
респиратор

2. Технические характеристики

Потребляемая мощность	350 Вт
Мощность на выходе	200 Вт
Кол-во колебаний при номинальной нагрузке	3000-11000 в мин ⁻¹ .
Размеры шлифовальной плиты	232 x 112 мм
Эксцентриситет	1,3 мм
Диаметр колебательного контура	2,6 мм
Наружный диаметр переходника для подключения пылесоса	30 мм для шланга
Масса согласно методу EPTA 01/2003	2,8 кг
Класс защиты согласно EN 60745	□ / II

УКАЗАНИЕ

Указанный в настоящих инструкциях уровень вибрации установлен с помощью метода измерения по EN 60745 и может использоваться для сравнения с другими электроинструментами. Он также подходит для предварительной оценки вибрационной нагрузки. Указанный уровень вибрации фактически соответствует областям применения электроинструмента. Однако если электроинструмент используется для других целей, с другими рабочими инструментами или в случае его неудовлетворительного техобслуживания, уровень вибрации может быть иным. Вследствие этого в течение всего периода работы инструмента возможно значительное увеличение вибрационной нагрузки. Для точного определения вибрационной нагрузки следует также учитывать промежутки времени, в течение которых инструмент находится в выключенном состоянии или работает вхолостую. Вследствие этого в течение всего периода работы инструмента возможно значительное уменьшение вибрационной нагрузки. Примите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия возникающей вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, сохранение тепла рук, правильная организация рабочих процессов.

Информация относительно шума и вибрации (в соответствии с EN 60745)

Типичные A-взвешенные значения уровня мощности шума:	94 дБ (A)
Типичные A-взвешенные значения уровня звукового давления:	83 дБ (A)

Для этих уровней звукового давления погрешность согласно EN 60745 составляет 3 дБ.

Пользуйтесь защитными наушниками!

Значения вибрации по трем осям (векторная сумма)

Шлифование поверхностей (a_{H1}):

Погрешность (K) значений вибрации по трем осям:

Фирма оставляет за собой право на технические изменения.

2,5 м/с²

1,5 м/с²

3. Безопасность работы с инструментом

Соблюдайте нижеследующие рекомендации: неправильная эксплуатация может привести к повреждениям.

Никогда не применяйте аппарат во влажной среде. Аппарат не должен становиться влажным.

Во время работы, связанной с выделением вредной для здоровья пыли, пользуйтесь респиратором и защитными очками. При прикосновении или вдыхании ядовитых материалов, образующихся при шлифовании, например покрытий с содержанием свинца, некоторых видов древесины и металлов, возникает опасность для здоровья пользователя инструмента или находящихся рядом лиц. Не обрабатывайте асбестосодержащие материалы. Не пользуйтесь вибрационной шлифовальной машиной для работ во взрывоопасных помещениях.



Используйте только принадлежности, предназначенные для данного инструмента. Несоблюдение этого правила может привести к повреждению оборудования и к несчастным случаям.

- **Важно:** Соблюдайте меры предосторожности.
- Пользуйтесь вибрационной шлифовальной машиной только так, как это предписывается данной Инструкцией по эксплуатации!
- Пользуйтесь вибрационной шлифовальной машиной только для сухой шлифовки и зачистки.
- Всегда отводите сетевой шнур так, чтобы он находился сзади инструмента.
- Во время работы всегда ведите шлифовальную машину двумя руками.

- Во время работы запрещается прикасаться к шлифовальному листу или вибрационной плите.
- Пользуйтесь только полностью исправными шлифовальными листами. Это снижает износ машины и обеспечивает оптимальную производительность.
- Безупречная работа инструмента гарантируется только при использовании оригинальных принадлежностей Хилти.

4. Правильное использование инструмента

Инструмент предназначен для обработки плоских поверхностей из дерева, пластмассы и металла, в том числе - покрытых такими материалами, как краска, лак, шпаклевка и т.п.. Пользователь несет ответственность за повреждения, возникающие вследствие неправильного использования инструмента, например, при переносе за сетевой шнур, использовании негодных шлифовальных листов. Необходимо соблюдать рекомендованные меры предосторожности и общепринятые требования техники безопасности при работе с электроинструментами.

5. Работа с инструментом/ функции инструмента

Монтаж шлифовальных листов на "липучках" (Рис. 1)
Перед началом любых видов монтажа или ремонта извлеките штепсель из розетки.



Фиксация на "липучках" обеспечивает быструю замену шлифовальных листов без применения специальных инструментов.

Прежде чем установить новый шлифовальный лист, очистите шлифовальную плиту от грязи и пыли. При монтаже шлифовального листа убедитесь, что монтажные отверстия листа и шлифовальной плиты совпадают.

Следите за тем, чтобы зажимные колодки во время работы всегда были зафиксированы. При недостаточной фиксации зажимные колодки быстро изнашиваются, что может привести к повреждениям корпуса шлифовальной машины.

- Пользуйтесь только оригинальными шлифовальными плитами Хилти с фиксацией на "липучках".

Монтаж шлифовальных листов без "липучек" (фиксация с помощью зажима) (Рис. 2)



Освободите зажимную колодку, одновременно подняв с двух сторон закругленные концы фиксатора 8. Это снимет фиксацию шлифовального листа. Извлеките шлифовальную (наждачную) бумагу и вставьте новый лист. Нажав на зажимную колодку 10, зафиксируйте шлифовальный лист. Убедитесь, что рычаги фиксатора зафиксировались с обеих сторон. При фиксации шлифовальных листов обратите внимание на то, чтобы монтажные от-

верстия листа и шлифовальной плиты совпадали.

Замена зажимных колодок (Рис. 3)

- **Перед началом любых видов монтажа или ремонта извлеките штепсель из розетки.**

(1) Освободите зажимную колодку, одновременно подняв с двух сторон закругленные концы фиксатора 8. (2) Вытяните зажимную колодку вперед, (3) приподнимите ее, (4) сожмите с двух концов указательным и большим пальцем и (5) вытяните зажимную колодку из корпуса шлифовальной машины.

Для того, чтобы установить новую зажимную колодку, выполните те же действия в обратном порядке.

Замена шлифовальной плиты (Рис. 4)

Отвинтите 8 комбинированных винтов с торсионной шляпкой 18 с помощью торсионного ключа 13 или отвертки и снимите шлифовальную плиту. После этого установите нужную шлифовальную плиту и снова завинтите 8 винтов.

Начало работы

Во время работы крепко держите инструмент, сохраняйте равновесие и устойчивое положение

Сетевое напряжение должно соответствовать напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

Включение и выключение инструмента

- **Прежде чем вставить сетевой шнур в розетку, убедитесь, что инструмент выключен.**

Включение: нажать на кнопку выключателя 4 и удерживать его в таком положении.

Выключение: отпустить кнопку выключателя 4.

Режим длительной работы

Включение: нажать на кнопку выключателя 4 и, удерживая ее в таком положении, зафиксировать с помощью кнопки фиксации 5.

Выключение: нажать и отпустить выключатель 4.

Регулировка частоты колебаний

Нужная частота устанавливается поворотом колеса регулятора 3.

1	—	6
низкая		высокая

Благодаря интегрированной электронной системе контроля поддерживается практически постоянная установленная частота колебаний даже под нагрузкой.

Частота колебаний регулируется в зависимости от материала и определяется эмпирическим путем (см. Технические данные на шлифовальных листах и соответствующие таблицы по областям применения).

6. Система вытяжки пыли с подключением к наружному пылесосу.

Система вытяжки пыли облегчает удаление пыли, образующейся при зачистке и шлифовке, снижает количество пыли на рабочем месте, препятствует значительному загрязнению оборудования и помещения. Инструмент рекомендуется подключать к пылесосу при длительной обработке древесины или других материалов, выделяющих большое количество вредной для здоровья пыли.

Существуют 2 возможности удаления пыли:

1. Интегрированная система вытяжки с пылесборником (Рис. 5)

- Перед тем, как установить пылесборник 6, потяните на себя до упора пластмассовый движок 7 в нижней части рукоятки.
- После этого насадите пылесборник на трубку для вытяжки пыли. Убедитесь, что пластмассовый движок зафиксировался в петельке, предусмотренной для этого на пылесборнике.

2. Вытяжка пыли с подключением к наружному пылесосу (Рис. 6).

Для подключения к наружному пылесосу нужно воспользоваться переходником 16.

7. Рекомендации по работе с инструментом

- Перед началом любых видов работ по техническому обслуживанию и уходу за инструментом извлеките штепсель из розетки.

Шлифовка и зачистка

Производительность и качество шлифовки определяются выбором шлифовального листа (абразивность и качество), количеством оборотов и приложенным давлением. Во время работы со шлифовальной машиной нужно прижимать шлифовальный лист всей поверхностью к обрабатываемому материалу. Включите машину, затем поставьте на обрабатываемую поверхность и ведите ее по обрабатываемой поверхности с умеренным давлением.

Дополнительная рукоятка

Дополнительная рукоятка 12 обеспечивает удобство в работе и оптимальное приложение сил, прежде всего, для глубокой зачистки. Дополнительная рукоятка 12 фиксируется на корпусе с помощью шестигранного торцового ключа 13.

8. Техническое обслуживание и уход

- Перед началом любых видов работ по техническому обслуживанию и уходу за инструментом извлеките штепсель из розетки.

Регулярно проводите чистку инструмента и постоянно поддерживайте в чистоте вентиляционное отверстие 2.

Инструмент имеет заводскую смазку и не требует дополнительной смазки. При интенсивном использовании в течение длительного времени рекомендуется профилактический осмотр специалистами Хилти. Это позволит продлить срок эксплуатации и избежать лишних расходов на ремонт.

При использовании инструмента в экстремальных условиях внутри корпуса может возникнуть сильное загрязнение. В таких случаях рекомендуется пользоваться пылесосом, сократить циклы очистки и всегда включать автомат токовой защиты. Ремонт электрооборудования может выполнять только специалист-электрик.

ОСТОРОЖНО

Содержите инструмент, в особенности поверхности рукоятки, в чистом и сухом состоянии, без следов масла и смазки. Запрещается использовать чистящие средства, содержащие силикон.

Крышка инструмента изготовлена из ударопрочной пластмассы. Накладка на корпус изготовлена из эластомера.

При работе никогда не закрывайте вентиляционные прорезы в крышке корпуса! Осторожно очищайте вентиляционную прорезь сухой щеткой. Защищайте инструмент от попадания внутрь посторонних предметов.

Регулярно очищайте наружную поверхность инструмента слегка увлажненной протирочной тканью. Запрещается использовать для очистки водяной распылитель, парогенератор или струю воды! При чистке такими средствами нарушается электробезопасность инструмента.

9. Авторское право

Авторское право на данную инструкцию по эксплуатации принадлежит фирме Хилти АГ, FL-9494 Шаан, Великое герцогство Лихтенштейн. Данная инструкция по эксплуатации предназначена только для пользователя и его персонала. Запрещается полное или частичное

- тиражирование
- распространение
- сообщение третьим лицам в любой иной форме правил и рекомендаций, содержащихся в Инструкции по эксплуатации.

Нарушение данного положения может повлечь за собой штрафные санкции.

10. Утилизация



Большинство материалов, из которых изготовлены электроинструменты компании Hilti, пригодны к утилизации. Перед утилизацией следует тщательно рассортировать материалы. Во многих странах компания Hilti уже заключила соглашения о возвращении старых электроинструментов для их утилизации. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в отделе по обслуживанию клиентов или у технического консультанта компании Hilti.



Только для стран ЕС

Не выкидывайте электроприборы вместе с обычным мусором!

В соответствии с европейской директивой об утилизации старых электрических и электронных приборов и в соответствии с местными законами электроприборы, бывшие в эксплуатации, должны утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.

11. Гарантия производителя

Компания Hilti гарантирует отсутствие в поставляемом инструменте производственных дефектов (дефектов материалов и сборки). Настоящая гарантия действительна только в случае соблюдения следующих условий: эксплуатация, обслуживание и чистка инструмента проводятся в

соответствии с указаниями настоящего руководства по эксплуатации; сохранена техническая целостность инструмента, т. е. при работе с ним использовались только оригинальные расходные материалы, принадлежности и запасные детали производства Hilti.

Настоящая гарантия предусматривает бесплатный ремонт или бесплатную замену дефектных деталей в течение всего срока службы инструмента. Действие настоящей гарантии не распространяется на детали, требующие ремонта или замены вследствие их естественного износа.

Все остальные претензии не рассматриваются, за исключением тех случаев, когда этого требует местное законодательство. В частности, компания Hilti не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, убытки или затраты, возникшие вследствие применения или невозможности применения данного инструмента в тех или иных целях. Нельзя использовать инструмент для выполнения не упомянутых работ.

При обнаружении дефекта инструмент и/или дефектные детали следует немедленно отправить для ремонта или замены в ближайшее представительство Hilti.

Настоящая гарантия включает в себя все гарантийные обязательства компании Hilti и заменяет все прочие обязательства и письменные или устные соглашения, касающиеся гарантии.

12. Сертификат соответствия евростандарту (оригинал)

Обозначение:	Вибрационная шлифовальная машина
Серийный номер:	000000000-999999999
Типовое обозначение:	WFO 280
Год выпуска:	1998H

Настоящим мы заявляем с полной ответственностью, что указанное изделие соответствует следующим стандартным нормам и нормативным документам: 2004/108/EG, 2006/42/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN ISO 12100, 2011/65/EU.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100, FL-9494 Schaan

Paolo Luccini
Head of BA Quality & Process Management
BA Electric Tools & Accessories
01/2012

Jan Doongaji
Executive Vice President
BU Power Tools & Accessories
01/2012

Техническая документация:
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

Hilti Corporation

FL-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com